



Rundschreiben vom 15.09.2021

Erläuterungen zur Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmanns Nr. 30 vom 03.09.2021

Nach Einsicht in die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmanns Nr. 30 vom 03.09.2021 ist es zweckmäßig, folgende terminologische Erläuterung zu Punkt 3, der Punkt 9 der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmanns Nr. 29 vom 27.08.2021 ersetzt, zu geben.

Schülerinnen und Schüler sind von der Pflicht, die grüne Bescheinigung vorzuweisen, befreit, wenn sportliche oder kulturelle Tätigkeiten im Rahmen der Unterrichtszeit in externen Einrichtungen durchgeführt werden, sofern diese ausschließlich von der Klasse oder von der Gruppe der teilnehmenden Schülerinnen und Schüler benutzt wird.

Präzisiert wird, dass räumlich getrennte Bereiche als eigene Einrichtung zu verstehen sind. Das heißt Schülerinnen und Schüler sind befreit vom Vorweisen der grünen Bescheinigung, sofern die gesamte Klasse oder Gruppe sich in einem räumlich getrennten Teil der Einrichtung aufhält.

Klassen oder Gruppen, die ausschließlich aus Schülerinnen und Schüler bestehen, die das 12. Lebensjahr noch nicht erreicht haben, sind vom Vorweisen der grünen Bescheinigung ausgenommen.

Die genannten Aktivitäten müssen unter Berücksichtigung aller aktuell gültigen Bestimmungen und Sicherheitsprotokolle zur Vermeidung der Krankheitsübertragung erbracht werden.

Circolare del 15-09-2021

Indicazioni di cui all'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 30 del 03.09.2021

Vista l'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 30 del 03-09-2021 si rende opportuno formulare la seguente indicazione terminologica riguardante il punto 3, che sostituisce il punto 9 dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 29 del 27-08-2021.

Le studentesse e gli studenti sono esentati dall'obbligo di presentazione della certificazione verde, qualora attività sportive o culturali siano svolte nell'ambito dell'orario scolastico in impianti esterni dalla scuola, a condizione che la struttura o l'impianto siano utilizzati esclusivamente dalla classe o dal gruppo di studentesse e studenti partecipanti.

Si specifica che aree spazialmente separate devono essere intese come struttura o impianto. Ciò significa, che le studentesse e gli studenti sono esentati dalla presentazione del certificato verde se l'intera classe o gruppo si trova in una parte fisicamente separata nella struttura.

Le classi o i gruppi composti esclusivamente da studentesse e studenti che non hanno ancora compiuto 12 anni sono esentati dalla presentazione del certificato verde.

Le predette attività devono essere svolte nel rispetto delle disposizioni vigenti e dei protocolli di sicurezza anticontagio.



Sollte sich die Lage im Zusammenhang mit COVID-2019 ändern bzw. sollten diesbezügliche neue Bestimmungen erlassen werden, werden entsprechende weitere Mitteilungen folgen.

Seguiranno ulteriori comunicazioni qualora la situazione relativa al COVID-2019 dovesse variare o qualora venissero emanate nuove disposizioni in merito.

Philipp Achammer
Landesrat /Assessore
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)